K13/21
Ibalwe u Frederick Vilakazi
Esididini Sch.
P.O. Kalabasi
Dannhauser
Natal

Lendaba ixoxwa u (mayingaza nene)

545 (39) F. Vilakazi 1/44 Received 21/4/42 Replied 23/4/42
PP. 1-44 indexed

Ukushona komuntu. K13/21

i Ukushona komuntu akufani nokugoduka komuntu. Kugoduka umuntu omdala. Nokulila akufani kumuntu ogodukile kuyabongwa, kumuntu oshonile kuyakhalwa. Uma umuntu esezoshona kuye kubizwe abanye u kubonisa lowo ofelwayo. Uma eseshonile uhlala nabaningi abantu abayizihlobo nomakhelwane. Isidumbu sibekwa eceleni othandane lwendlu. Kuzakuthi laba abakuleyondlu bahlale bexoxa izindaba zokhalo nezinye izindaba ezizokwenza lona oshonelwe akhohlwe alalele lezo zindaba. Kuzakuthi uma/kungena abanye besalilo bese kusuka isikhulu isililo kukhalwa. Kuzawu hlalwafuthi kuzekwe izindaba umasebe qedile u kulila.

Incidents in Chumi history, burial, cattle, died
545
15/- £1-4-0

K13/21

2 Kuthi umabelila bagale ngokukhuleka kuqala. Kuzakuthi uma sebevukile ekuthandazeni bathi "Sesizalahla umulomo wana wase kuthini, sizohlanganisa na melilo ngaloku okukuvelele wena wasekuthini. Sizobodla emnswaneni njengezinkomo." Sekuzophenduluoana ngokukhala. Sekuzashiwo nemisebenzi emihle yalona oshonile. Sebethi bangaqeda sebehamba. Sebesala laba abafukamele esidumbu. Kuzofukanywe usuku ashone ngalo lona ofile nobusuku balo. Kuyakuthi ngakusasa bese amadoda ehamba esya emathuneni eyokumba ingcwaba. Kuvumuthile thethe? ukuthi umuntu omdala uhlala usuku nobusuku balo engabelwe. Kwenziweka izihlobo ukuba zimufumane neziwela kude nabantwana abavela emsebenzini. Ngosuku ashone ngalo akusetshenzwa

545

3 Nokade elima uyakhumula. Noka-
de esebenza muphu umusebenzi
uyawu yeka. Ilima lona alikhu-
muki uma esadakushona. Liyeka
ngosuku lokubelwa. Alizili lona
ngosuku ashone ngalo kuthiwa
umuhungo? Sekuzombiwa ithuna
ngosuku olulandelayo amadoda.
Kumbiwa ithuna lilingane nomu-
ntu omileyo. Umuntu oqala ukumba
ithuna yilowo ofelwe. Kuzakuthi
uma esekhombile ahlalephansi
sekuzokuzamba abanye abazo
melekelela. Akumuthetho uku-
ba azimbele lowo ofelwe. Kuza
kuthi umaseliphelwa ithuna
kulungise yena lowo oshonelo
futhi. Kumumuthetho lowo.
Sekuzo lindelwa amakhosika-
zi alethe ukudla kubantu cha-
de bemba. Kuletwa utshwala
nombaganga nobantshisi kala-
ba ekade bemba.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

5

4\. Baqala ukumemba ekuseni
kuthi umasekusemini liphele
kuzakuthi umasekusemini ya
ntambama kuqale ukuqamu
ka abantu ngazozonke izindlela
sekuzophunyiwa nofileyo ephetwe
amadoda athize ngohlaka sekuzo
yiwa lapho azolahlwa khona e
mathuneni ngenkathi ka 3 ntamba
ma. Sebezolandela abanye aba
ntu ngemuva bahambe bekhala
belandela abaphethe isidumbu. Aku
khaywa emzini nesidumbu, aku
khaywa emasimini nesidumbu ngo
kwesatshwa izulu ukuwisa emasi
mini. Kuye kugekwe kwenzelwa
amasimu. Kusebusika lapho ku
ngahlonishwa amasimu. Izinkomo
azinganyulwa phakathi ngesidumbu.
Akukhulunywa umasekuphetwe
isidumbu sisiwa emathuneni,
kuyathulwa kuhanjwe ngokuthuli
pha.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

54F

K13/21

6 Uma ukuthi isidumbu siholwa izinkabi ngesihliphi azishaywa zihamba ngokuthula kancane futhi. Usezofakwa emgodini nesiphukusakhe necansi lakhe futhi. Kwakwenziwa igunjana lokugoshanisa oshonileyo. Ubefinqwa esambalakushona alungele umgodi wakhe. Kuzakuthi uma sebebuya bahambe bayogeza emfuleni kande baye ekhaya sebeyoyokudla inyama yamakhubalo. Kuyakuthi umase bephumile ezindlini besekuhlatshwa inkomo. Nezinto ebekumbi wa ngazo emathuneni ziyagezwa kade ziye ekhaya. Umasekugqitshwa wonke umuntu uzofaka igade ethuneni lalowo ogwatshwayo. Sekuzozila bonke ekhaya ngisho nezingane zizozila. Kwakungathethwa kushoniwe

6 Kwakungeshelwa kushoniwo, Izinto
mbi zingaqgomi umakusashoniwe.
Kwakugacanguzwa umakushoni
we, kwakugacelwa umakushoni
we. Izingane zingaculi namaculo
okuyabula. Kwakuzilwa inyanga
izingane. Abadala bazila izinya
nga 36. Iminyaka ewu 3. Umaku
shone ingane abadala bazila
izinyanga ezintathu.
Uma umuntu elinyiwaze u
izulu akahlali suku esheshe a
mbelwe kude namathuna, uma
futhi eshiswe amanzi nawuma
lilo akahlali suku, usheshe a
mbelwe. Noyile emanzini u
sheshe ambelwe futhi kuyona
leyondawo laphe elimelele khona
Umasebesesidunjini somuntu
athathwe yizulu bayageza ngezinte
lezi ukuze izulu lingabuyi nabo
nesidumbu sicelwe futhi.

1 Ukuzila:-

Amakhosikazi ayeluka umuhlahle, noma incinini, benze izigqokwana bese abafelokazi bezitwala. Futhi bathenge amabayi, bangawa khathi nga maputha amabayi. Inkosikazi ayihlangani nendoda uma isazililì, umakwenzekile inkosikazi yahlangana nendoda, indoda iyagula iphatwe ukufa kwendlu. Futhi indoda ayihlangani nenkosikazi umakuphume isisu. Uma ihlanganile nendoda iphatwa ukufa kwendlu. Ukufa kwendlu kubonakala ngoba indoda yome ingakhuluphali bese ikwehlela ujengesifuba. Ukuze indoda isize kulokhu ukufa inkosikazi ithatha inzila yenkosikazi yethwale yona. Uma ingenzanganjalo iyafa. Kunjengomufazi uma eye emfuleni indoda ayiyi kuyena.

545

K13/21 8

8 Umfazi akawadli amasi uma eshonelwe, akaluphuzi ubisi olunethiye. Inkosikazi ayingeni esibayeni sezinkomo. Inkosikazi ayizingamuliphakathi izinkomo namajoko ayiweqi. Kayithethi inkosikazi nezingubo ezimnyama noma ngesingcwazi sezintambo. Kuyakuthi emvakwezinyanga 36 inkosikazi ikhumula. Uma ekhumula umfelokazi uthamba namakhosikazi ebusuku bayekude nasekhaya, sebezomukhumula isingcwazi besesi shiswa ngomlilo. Nezingubo ezimnyama kubonziwa njalo uzikhumulela kude bese ziyoshiswa esenikwa izinye futhi izinqle okungezona zenzila. Sekuhlatshwa izinkomo nezimbuzi. Sekuzadliwa yilobonke abantu. Abafazi sebezothola ukungenwa abafowabo, nobabagome kwenye indawo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

9 Uma umuntu eshonelwe ingane akufani noma eshonelwe umuntu omudala. Ukuzila akufani futhi uzila isikhashana esincane izinyanga ezintathu. Bonake ba khumula ngembuzi njena. Kuno muthi abagaza ngawo umasebe khumula. Unkosikazi uma eshonelwe indoda akagundi ekhanda ugunda ebusuku. Nesicongo sendlu umakushone umnumzane usicusa ebusuku. Umfazi aka hlobisi endlini indoda isemusebenzini. Umfazi akagundi uma indoda ingekho ngoba uma umfazana egudile ingamenzela icala ukuthi ubelala namanye amadoda. Uze agude uma esenayo indoda. Akusiona umuthetho ukuba umfazi agunde ekhanda enendoda ingakafi indoda yakhe. Umfazi akahambi ngekhanda emuzini wendoda uthwala iduku ukuhlonipha.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

10 Indoda uma ifika ivela emsebe-
nzi ifikela kwabo. Ilala isonto kwa-
bo. Kuzakuthi umfazi eze azoyibo-
na kwabonezingano. Umakoti u-
ma efika emzini uyahlonipha
uhlonipha ngencayi phuzukwama
bele. akathethi futhi. Uze athi
angathola izingane bese uya
qala naye ukubona ukuthi uwo
umfazi, aqala nokuthetha emzini
umakutshwelezwa ekhaya, noma
kufe ingane ngendlela engafanele
kusuka umuntu omudala a-
khulume nabaphansi. Uye a-
zungeze umuziwonke ekhuluma
nabaphansi, uthi, Ku[illegible]zenjani
nina basekuthi, nkwenzeleni loku-
na, ngondeni nina basekuthini?
Usho umakuhlatshwe inkomo, no
mainabuzi yokutshweleza. Leyinko-
mo ~~uyako~~ iyagwazwa ngomuhlo-
nto nembuzi iyagwazwa futhi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/21

Seyiqwazwa isizotlhi ingawa leyo
nkomo sekubongwa futlhi, yena
lowo akade ekhuluma nabapha
nsi. Sebezayikhlipha ngezitlhozayo
zonke izitlho. Sekuzotlhi ilulu no
muhlehlo uphanyekwe emusamo
otlhandane. Kuyakutlhi mnsu
kwana iphelgo leyo nkomo bese
kusuka yena omudala abongele
bese edla yona leyo ilulu nomuhle
hlo lowo. Kwenziwa ikhehla elida
la noma isalukazi esidala. Aba
ntu abasha abaya emfuleni nje
ngabesifazane abayidli. Idliwa
abadala nezingane ezincane. Leyonya
ma kuthiwa eyamadlozi. Kotlhwa
la kuphuzwa yibo abadala abanga
sazali kanye nezingane ezincane.
Umasebuzophuzwa kuphuma
umuntu omudala azungeze u
muzi wonke ebiza bonke abakhu
lu asebafa.

12 Ukusinda kuka Mfeli ndawonde ngempi yamathela nezindela:-

Njengoba impi yamathela, nezindela yaguka eMhlangane, ntambama kuyoshona ilanga izindela zaphuphisa imizi nga labo basuku. Kwathi uma impi isiphikelele phezulu entanyana lapho kwakukhona umuzi ka mfeli ndawonde kwase kunonyezi. Wathi ukuyibona impi u Mfeli wawela impozana ebaleka nenkosi-kazi yakhe encane u Ma majola. Kuthena ukuba abone u kuthi akanakusiza wayesegqoka i sidwaba senkosikazi wahamba naye uka majola. Wedlula kuyona impi ayaminaka yacabanga ukuthi kungamakhosikazi womabili. Bathe ukwedlula impi walahla phansi isidwaba wemuka wago

13 nde emahlathini kumfowabo e
Nihlazane. Inkosikazi wayishiya
wathi ayiqonde kubo Skwesa
kwa Dumakude. Wayiyala i
nkosikazi ukuba ingasho ukuthi
ushonephi. Isifika impi emu
zini wakhe isibulala umphelele
indodana yakhe. Impi yamufuma
nisa ethi ucashile Emgodini
wamabele. Kuthena ukuba i
muswele u Mfeli yemuka yala
ndela wona umukhondo wama
khosikazi amabili. Kuthena u
kuba iwele impofana yawuzwa
umukhondo ukuthi wedlulile
uMfeli eyedwa. Iyiye imufunya
nisa. Imufunyanisa usehlomile
nabafowabo namadodana akhe
abaleka entanyana awela yona
impofana. Kuthena inkosikazi
yakhe encane ifike wa Dumakude
yawuhlaba umkhosi ukuthi u

14 Mfeli usefile. Wathi ukukuzwa
loku u Majuba wayihlomisa
eyamathela. Phela u Mfeli uyena
nduna enkulu ka Silwane ka
Phakade ongavumanga ukuba u
Lubo wenkosi ka Phakade abuse.
UMfeli wavumela inkosikazi u
Mangubane balahla ulsiba. Impi
yezindela imisukela kangaka nje
na ngoba uyena owona izwe le
nkosi lamacimu. Kuthena ukuba idumelane eyamathela nezi
ndela khona eMuhlazane. Kwafu
mantsha ukuthi izindela zina
mandla zayikhuhlula eka Mfeli
Kuthena kunjalo yayingena eka
Majuba Dumbakude. Useyingena
qede useyiphonsa emaweni eyezi
ndela. Kuthena u Mfeli ukuba
ezwe ukuthi izindela sezibalekile
zixoshwa u Majuba yebuye yahla
ngana eka Mfeli kanye neka Majuba

15 Kwase kubayimpi enkulu. Yayikhu
khula eyamathela ikhukhula
izindela. Uthena ukuba abone
lolubici ulsibo wayewashona
kwesika Shekwane. Kuthena noma
impi isibambeni wayengasekho
yena. Kwaziswa ukuthi amathela
elekelelwa abamhlophe wona ye
khulwa eya eyezindela. Kuthena
bethukunjalo uMfeli eselapha kwa
Dumakude kubo kankosikazi yakha
kwathi ebusuku inkosikazi yakha
iyahubeka ibulawa isisu ijabona
impi enkulu izungeze umuzi kaMajola
usephuthuma uMaMajola usethatha
u Mfeli usemuthetha emhlane use
phumanaye. Impi yamushayange
zinti icamanga ukuthi umenile
umntwana. Kuthena ukuba endlu
le yona impilena wamubeka
phansi babaleka kakhulu baye
bahlomaputhi yena uMfeli bemo

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

545

K13/21 16

16 Majola. Impi yezindela yawusha ya yawubuga umuzi ka Majola kodwa wasinda u Mfeli. Kuthena ukuba ihlangane ukuphuma kwe langa yona eyezindela namathela yabaleka eyezindela. Wasindaka njaloke u ~~Mfeli~~ induna ka Sibwane empini yezindela. kuthena ngalo lelo langa wabonjwa u Baba, wase uyadingiswa kwawubu phelakwa yo impi. UMfeli uzewabulawa umu Khuhlane njena. Kwagala yena u ka Majola wemuka naye uMfeli walandela. Yingako impi yezi ndela namathela ayipheli ihla la induka njalonjena. Yingako futhi Izindela sezakhe zodibana nama thela akhawodiwa. Izindela ziya vama ukuvimbezela amathela ziwashisele nezindlu ebusuku ku lelwe. Uzuma uNkomyane washanenda no Basa Ndawonde no Thumula Dladla nabanye abaningi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

545

K13/21 17

17. Umzolikwayo: wamenzajona i ndunayakhe u Mfeli Ndawonde njengoba wayeyindoda ehlakani phile. Wonke lamasu okuphunmela la empi yezindela namathela, uye na owayitshela inkosikazi ukuthi manjena kuhle yenzelokho. Kuthe na noma abamhlophe sebemusu sa uMzocitwayo yena wasala wabe eloku eyiyona induna ka Mtshudi ka Silwane. Kuthena ukuxabana kukaMtshudi nokufakwezwe, uyena owayilamula. Ubeyindoda edumile u Mfeli kwelase Macunwini. Futhi ubeyinyanga yempi yamacunu. Kuthena ukuba abone ukuthi abantwana baxabene wayese phonseka kuyona inkosi ukufakwezwa ukuyitshena ukuthi mayisu kulwa nomntwana uMtshudi inga ni abamhlophe sebedinwe izimpi zabantu. Bazomhlipha kulezikhlu ndla.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

545

K13/21 18

18

Ukusenga inkomo.

Izinkomo umazizele ziyayekwa izinsuku ezintathu zihamba namankonyane azo kuze kuphele ummthubi kunina. Amankonyane anesibayasawo. Umasingekho afakwa kwezezimbuzi noma kwezezimvu, umakungenjalo uyakhulekwa ngesisinga. Akhethwa nta mbama amankonyana. Kuzakuthi abafana bezinkomo sebeliqamba ibizo lalo. Amabizo amankonyana awafani ukuze angahluphi umasebewajaheda, noma bewakhetha. Uma ekhethwa kuthiwa "homedi" amankonyane asezohluka konina uma ezwa kushiwo njalo. Uma ukuthi elinye liphazamile langena konina selizophuma ngenduku belibiza ngegama lalo alisenakuphunda inkonyane. Abanye bawa biza bathi "gwayigi". bese khethека konina.

545

K13/21 19

19 Asevalelwa. Kuyaba sekuseni
sekuphuma izinkomo ezindala
inkazane noma inhlazane ngolo
nye ulimi. Nakhona esibayeni
sezinkomo umfana umanga
phandle azibize izinkomo athi
woomayidi sezizophuma izinkom
o. Kuzakuthi emini zibuye se
zigwansile, sezibonsa izinkoma
zi. Kuzakuthi umasezibuya aba
fana abancane baphume nama
thunga nezifaso zokusenga izi
nkomo nezintanjana ezimfushane
zokubopha amakwinyi emaphalo
ni. Amaphali aklela enku
dleni abemaningi uma umu
nzane efuyile. Abaye bawampe
la khona esibayeni amaphali
lana. Amaphali amadlehle
awezigqobo noma evama ukwe
phukanjena. Amahle kakhulu
awamatshe, nezinsumbi izigqobo.
Nempundu yesibaya iyenziwa
amaphalo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

koci K13/21

Uma ikwiyi lizoboshwa ephalini
liyabizwa futhi ngegama lalo kuthi
wo, "lasikwiyi". Isizophuma iqonde
ephalini layo. Amaye ayaziphume
la aqonde emaphalini awo lana a
bavama ukuqalangawo. Sebezogeza
izandla abafana abasengayo. Yilelo
nayilelo thunga linamanzi. Ama
nye anomulaza amathunga. Se
kuzokhethwa umfana wokuyojahe
da amankonyane avimbele kuze
kuphele ukusenga ejaheda. Inkonya
ne iyabiza ngegama lalo liphume
kwamaningi lizwa igama lalo. La
ba abasengayo bayebathi, "jahedi" eka
kani. Usezoyibizake ngegamalona
ovimbele nonina usezobonsa ngoku
zwa kubizwa inkonyane yakhe. Aba
banjelwa amathunga bazibambela
ngamadolo. Laba abancane basha
ya amankonyane umakusengwa. Beme
le nokuthulula umasekugcwele
ithunga, nokubiza efunekayo inkonyane

K13/21

21 kuzakuthi umaseligcinwa uku
sengwa kuganwe ngezinkomo zoku
kleza. naloko unenkomo akleza
kuyona. Nezinkomo zokuhongela zi
zodwa, yilezi ezinemibele emide ezi
ngagcobizi umazusengwa. Inkomo
enomubele omafushane iyalona i
hongo. Sekuzakuthi izinkomo ebe
zisengwa zifakwe esibayeni kwalwe
sekuyodliwa ekhaya ukudla. Baza
kuthi bangaqeda ukudla bazihomey
di izinkomo sebevulile emnyango.
Ngalenkathi zihamba nawo ama
nkonyane ziye okhalweni.
Umfana ongawagezi amathunga
akaklezisiwa, nomfana ongahla
kaniphile uma kulungiswa ama
thunga akaklezisiwa. Kuklezisiwa la
bo abenze kahle. Umfana onga
zange akleze uliqwala, futhi luba
yisilima angafani nalaba aba
klezayo. Yingako abanumzane bey
bathi umfana uma ehlakaniphi, "kwa
kleza impela loku."

23 Umia eyisilima bathi, "akuklezanga
kahle loku." Kunezinkomo ezisenge
lwa abanumzane. Abafana aba
kleza|kulezo abakhulu abelusayo.
Yizona zigcinayo ukusengwa. Yile
zi esezinamathole. Amasu ethole
amnandi ~~njengo~~ bisi lwalo umau
kleza, njenge hongo lethole. Phela na
banumzane bayahongelwa. Awako
umulaza uyacweba ungabi nama
si ubeluhlazacwe. Iwona unehongo
elihle elivuthwa kahle. Umfana
uma chongela kufuneka asenge
kahle enkomeni ethambile, enomu
bele omude ngoba hleze lonakale i
hongo. Uma esaqala usenga nga
munye umbele athi "klwa" athule
abone ukuthi liyenzeka yini i
hongo. Umaseligalile usengasenga
nakakhulu kodwa adimade ebeke
isineke sokubeka ukuthi selijani
manjena, ngoba lingashintshalibe
ubisi, uma esesengele kakhulu—

545

23 Elabanumzane ihongo eliya ekha
ya. Elabafana lidliwa khona e
sibayeni. Abancane abalidli bagcina
ngokukleza kuphela. Umnaselizodliwa
likhanywa umulaza, kade libekwe ela
ngeni isikhashana ukuba livuthwe.
Lebelidlaka ~~a~~ abakhulu, kuthi umfa
na ~~o~~ncane oze nomulaza sebemu
khangeza. Umfana uma ethuke
esuza ngokuphunyuka, "uye athi
ngikleza ku "Vantilongo" nobani bese
eshaya ikwelo" Uma engagcwilanga
bayamushaya aze agcwile. Umfana
ongenankomo kubo uyahlekisa kwa
banye bamushayanjalo. Bamuncisha
nephaphu imbala. Futhi akahlaka
niphi njengabanye abafana. Ukhula
engqwala ngoba akazange akleze elu
sefuthi. Yingako abanumzane ba
kugala bebethanda ukusiselwa izi
nkomo ukusengela abantwana. Kwa
kungenje nganamhlanjena ~~b~~ lapha
umuntu angazidla azigede, uthi u
musisele wena.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

24. **Ukubonga kwabanumzane uma zibuya izinkomo.**

Ziyabuya komo ka zulu, Hlamvukazi enco makhalelwa izizwe zonke, zihlangu zikazulu ebuthene, enkonka ecelakwezinde izizibo kwezincane ingamenzi, Mondlukwezintandane, ezingena nina. Kazi ziyabuyazuluna, Umjeke jeke ongadinwa imilomo zulu ladumu phezu linga lindelwe, kaduma lazithatha ezawobaba kathatha zihlanguhlangu zamadoda, Thulani nina bakababa liyabuya elihle kakhulu, bugu lenkosi hamba mahamba abuye kufe amadoda, zihlangu zikazulu ebuthene, ntaki eduke nomhlambi waze wafinyelela kuleli kazi zobuya nini sibuyele kwelakithi kwazulu Ntamo kayidinwa yizigu kazi liyabuyanini elihle kakhulu. Zulu hlanganani zibuye ezinkandaba.

26 Abonga amakhehla kuwe izinye
mbezi phansi. Ufumanise izinko
mazi sezicwaza zonke namanko
nye. Zikwaza loku umazesuthi, no
ma zephuzile ukubuya. Futhi u
makade zibongelwa zuyehlisa ka
khulu impela. Phela ukukhala
kwenkomazi kuyingozi ngoba nakw
ãzulu iyona yayiluisa amadoda
kenokwe nkunzi ukukhonya. Ama
khosikazi ayathula athidu uma
kubongelwa. Nabafana bathule
bathidu. Ikhela selizozila ukudla
lize lidle ntambama kade liziwalele
endlini. Lisuke likhumbula ukuthi
kwelakwa zulu nelase Swazini u
ma kubonsa izinkomo kwaku
phuma impi. Ukubonsa kwenkomo
kwakuyinto enkulu impela kuzulu.
Inkunzi yona ibongelwa abafana
umazizo kulwa nezinye. Nawo a
makhehla ayayibongela njena no-
ma kungento ehlasimulisa u
mzimba kangako.

25 "Kunjenje, amadoda ahamba
ngezidwedwe ngoba walahleka,
Mahlola impi kufe amadoda,
mbango madoda kufezinsizwa
buya komo, buya komo kazulu,
kuvemvane lumabala mahle
Angabukwa amadoda kushe
iziziba, ngoba imifula ibigele
za igazi ngawe, nkonka icela
kwezinde, nkomo engenamu
khulumeli, ziyawu buya zulu
nkomo zenkosi, Nkonzo uyesabe
ka, unodumo ezweni. Inkonkoni
engadumwa ukukhonzotha Maphu
mbophumbo ungebalwa, khala nkomo
yenkosi, khala nkomo ka zulu
Usunga lwakho luvusa ezindala
zawo khokho, khala nkomo kazulu
Udumo lwakho lukhulu, Mthethi
wezindaba ezinzima, telezo yezi
nsizwa namadoda. Nmukhondo-
khondo uyesabeka uhanjwa a
maqhawe wondwa.

26 ngezimpi, bekucelwa ngazo izikoma
zi impi umamhlawumbe kubo
nakele yona inkomazi inidwe nge
nsizi ezimpodweni bekwaziwa ukuthi
impi ayinakulunga. Kwathi ngempi
yamacumu neyaba Thembu ka
ngoza noPhakade, kwathi ama
Chumu esemanyiseni kwaqamu
ka inkomo, inkomazi isizwakala
ikhala, lenkomazi isikwe ishoba
nendlebe iyopha igazi. Kuthena
ngokuba ibone izihlangu zama
doda yakhonya yangamula i
mpi phakathi. Kuthena kunjalo
yezwakala impoloza kuqamu i
imbongi ithi:-

Gebuza zulu lakungemunga ku
ngamuthalo, ngamula abantu
amaqambi, ngogozabantu nezezi
nkomo, mgwazi weziganananazana
manga bathi adlani ngalena
kweliziya ntaba. Vula indlela
sendlule.

27 Kuthena ukuba ithule yabisila
pha impi yaba Thembu. Inkomo
seyewuka ibeka enzansi no Tukela
ihamba njalo uyagijima sengathi
ishiye inkonyane ekhaya. Sebethi
ukuyilandela ayisa bonwa lenko
mo isizibonakala isiwela lona u
Tukela. Asiyiyeka amacunu. Impi
isihlangana sekufa ucaca kwaba
semacunwini. Usekhuza ulsasa
ukubona ukuthi uyahlulwa eyase
macunwini uthi khumu. Uyena
nceku eyayihambe nempi. Isiba
leka eyase macunwini yahlulwa
kanjalo.
Futhi inkomo kwakunezinkabi
ezingaboshelwa noma kwenziwani
zingahlatshwa zihlalafujena, lezonko
mo kwakuthiwa "Amabika" abika
impi bekuthi uma impi iza
abuye ezinkomeni, abuye ebodla
agene esibayeni aphande khona.
Kwakube sekuyaziwa ukuthi impi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

28 isifikile, ~~Lezizinkabi~~ zazelashwa izinyanga ukuze zikwazo ukubika impi ezayo. Uma ibika lizwa kale libonsa labuya leza ekhaya yayisuke isedluzane impi. Kodwa uma libonse lazula ledlelo lonke kwakusho ukuthi impi isekude. Nebala ~~kwakuthi~~ kwakwaga geji ukubika kwe "bika".

Inkomo:- Uma inkomo ihlatshwa yayingabanjwa ngemcilo yayi gwazwa ngemukhonto. Uma inkomo ishesile ukuwa kwakusho ukuthi umnumzane ulula uyakusheshe afe empi. Kwakufunwa izinyanga zimelaphe kugala kande aye empi ni lowo mnumzane. Kufuneka inkomo bayigwaze amanxeba awu 5 noma 4 ukande iwe phansi kokuba kwakukhomba ukuthi usaqinile umnumzane. Izinkomo zazelashwa zinukiselwa ngezinyamazane njengomntwana ezelwe.

29 Imithi yokunukisela izinkomo:-
Kwakathathwa amafutha ebululu
kuthi ekuseni ukuphumakwela
nga umnuzane avuke neibalala
ayesibayeni ayonukisela izinkomo
kamafutho enza izinkomo ukuba
zigine zingawi masishane, noma
zegiwe inkosikazi imikabi iphuma
emfuleni, noma ifelwe. Ayasizafuthi
uma izinkomo zigala ukungena e-
mahlangeni, ukuze zithi noma
zihlanga nezabanye abantu eze
lashwayo zingazondi bese zizaca
Amanye amafutha okuzigimisa
awenhlwathi. Nawo enziwa njenga
wo awebululu.
Uma ufuna izinkomo zakho
zikwelwe kufuneka amafutha
emvubu. Lamafutha aniidwa
ngemuva enkomeni yensikazi
Izinkomo zonke zoyilandela
ziyinuko nezinkunzi sezizoyila
ndela seyiyakwelwa.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

30 Uma ufuna izinkomo zakhoza
nde uthatha isidleke sempangele
usishisele emnyango wezinko
mo nowezimbuzi uhlanganise
namafutha enkukhu noma nawa
yo impangele amafutha. Ziyothi
nomazizala izinkomo zizale nga
mabili amankonyane, nezi
mbuzi futhi zenziwa kanjalo.
Nomuntu uyamuselwa ukuba
azale amaphahla ngesho ngwe
hlangene namanye amakhu
bala. Nokuzala izinsikazi izinko
mo zijamiselwa njengomuntu.
Zimukiselwa ngaso isidle ke se
mpangele kanye nesikanoquaja.
Uzithake ngamafutha esekhu
khukazi. Ezinye njalo izinyanga
zisebenzisa amanye amafutha
nezidleke.
Okunye okwenza inkonzi
yezinkomo ikwelo kuthathwa
izingabazempe, zinikwe u

31 umfana omncane ukuba asha
ye inkomo leyo ayikhiphe nge
ntuba enkulu ayingenise nge
ntuba engemuva. Sekuzothathwa
umuthi okuthiwa ubangalala
noma kuyinjambe njena. Seku
thathwa umcamo waleyo nkunzi
usutshwe nenjambe ibanjwe i
phuziswe.

Ukugwazwa kwembuzi uma
kubongwa amadlozi. Kuthath-
wa umkhonto womnumzana
ne osewafa noma osekhona. Se
kunyiswa imbuzi emnyango
womuntu osemdala. Seyigwa
zwa ngomkhonto isikhala i
mbuzi sebebongela kubongwe
abaphansi bakulomuzi, se
bephinda beyigwaza ngomkho
nto isikhala futhi imbuzi
kuze kube kathathu kwenzi
wanjalo. Kuyakuthi ngokoku
gcina bayigwaze njalo izi ife

32 Ububende baleyomuu noma imbuzi buthelwa endishini e ncane bubekelwe wona ama dlozi lawo. Kuthi ngakusasa bu nikwe abadala, abudliwa aba sha, budliwa abadala kuphela Kuthathwe injongo leyo ibekwe kuthi ngakusasa bacele ngayo inyama ingakafakwa emabodwe ni. Kuthi eseleyo isiyo hlonywa khona endlini yabadala. Umu sebenzi wayo icela umntwana uma eshile. Nethwala kama dlozi bucelwa ngayo injongo leyo. Lembuzi uma isizodliwa kulandiwa omdala azobonga kugala kande idliwe. Umsiwane wayo uyacelwa kanjalo ngayo injongo uthelwe nezintelezi u kuze abantu bangakwazi u kubulala abanye ngawo. Ama thambo ayo abekwa ndawonye endlini.

34 Izinhlobo zotshwala nokwe nziwa kwazo:- Kukhona umingo mbothi; kukhona isigomfane kukho na isimelilane; kukhona ezincan notshwala besizulu.

Utshwala besizulu bulula ukuba nza, kanti futhi bushimbile uma benziwa, abafuni izinhlobo ezinye zokuthaka njengezinye izinhlobo zotshwala. Futhi utshwala besi zulu abufuni imithombo emining abudakani kakhulu futhi: Ukuz umuntu enze utshwala besizulu ku funeka loku:- Umuthombo, nempu phu. Umuthombo kuthathwa a mabele acwiliwise emanzini izi nsuku ezimbili noma ezintathu, u zothi uma uwakhipha lapho u wafake emngqonyeni uwagqumise noma embizeni engenamanzi wenze le ukuba amile manjena, usuzowe mboza ngento ukuba amile kahle

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

35 Ukwenza izinsuku ezintathu lokhu
ukuwagquma noma ezine. Uzowakhio
phalaphio uweneke manjena wenzele
ukuthi ome kahle esemilile. Uma
esemile usunjawagaya. Usuzokhelela
emanzi manjena emufuleni uwathe
le ezimbizeni. Usuzothatha amanzi
uwaputhumeze athi angaputhumala
usukala umuthombo usuthatha
impuphu yombila ozibozi usuyili
nganisa nawo umuthombo. Usu
kuthela ndawonye usuthela amaz
lawa abuthuku khona kuleyo
mbiza. Lesisenzo kuthiwa ukutho
na. Usuzothi uma usuthonile
ukuyeke kuze kubile kahle. Ku
zothi uma usubona ukuthi se
kubilile usuthatha amanzi a
biziwa ngokuthi iphiliba lana
abilayo okulokhu obewukuthona; la
womanzi usuzowa hlanganisa
nabandayo usuwabilisa manjena

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

36 Abanye utshwala obumnandi babu
zwa ngalo iphuliba ukuthi bumnandi
lobutshwala. Kuthi umasekubila
ebodweni amanzi anephuliba sekuz
zothathwa inhlama inzika yephuli
ba ifakwe kuamanzi besekugo
vuzwa kwenziwa umdokwe. Lowo
mdokwe kuthiwa umncindo. Sewuzo
biliswa isikhathi eside njenge phu
lishi. Kuzothi uma usubilile we
phulwe bese uyaphuliswa. Umnci
ndo umnandi kakhulu uma uwu
dla umuncu. Kothi uma sewu
phulile kugaywe omunye umu
thombo wokuvubela. Ukuvubela
kuthathwa umsuthombo uthelwe
kumncindo osuphulile bese ugovu
za. Usuzoyekela sekuzobila. Ku
zothi umasewubona ukuthi se
kunesikhathi kubila usuzofuna
ivovo. Ivovo leli lenziwa ngencini
ni. Iyakhaywa umaseyo mile ise

545

K13/21 37

~~manzi~~ Uzothi uma usungede ukuyi
khaya usuyicwilisa emanzini ka
ncane njena usuyiphotha izintambo
Uma usungede loku usuphotha intambo
ende ngayo incinini. Usufuna isibonda
ne senduku usubaza sicije ngenza
nsi njengo (peg) le black-board, usulu
ngisa usungulo usulithunga ivovo.
ulithungela kusona isibowane leso.
lize liphele. Kuzakuthi umasebu
bilile utshwala bulunguzwe ngevovo
kuzakuthi okusala ngase vovoni
kuthiwe izinsipho noma kuthiwe
amavovo. Kuzakuthi amazi aphu
ma ezimbotsheni zevovo yibona ku
thiwa utshwala lobo. Amavovo
noma izinsipho kuphiwa amaha
shi, nezinkukhu, izingulube noma
izinkomo. Izimpahla ziwathanda
kakhulu amavovo. Abantu ba
yawaphuza amanovo bathele
amanzi kuwona aphindefuthi
abile bathele nomuthombo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

545

Isigomfane. Isigomfane u
tshwala obunamandla buyashesha
ukuba daka abantu. Benziwa
ngokuthaka izinto eziningi. Kuqala
kuthathwe amakhobisi uwaphuke
aze abili kuthi uma esebilile
uwephule bese uyawapholisa.
Usuthenga ushukela kanye
nobulandi, namakhasi kapha
yinaphu. Usuzathatha amavovo
otshwala obusha obusandaku
vovwa usukuhlanganisa konke
loku ndawonye. Uzothi umaseku
hlangene konke lokubese utha
tha isaka usuvala umbiza lapho
uhlanganisele khona kunga
ngeni ngisho nomncane umoya.
Usuzokuyeka kulale kuvaliwe
kubile. Kuyakuthi ngakusasa
usuyakuvovva. Nako kuvovwa
ngalo ivovo. Usuyakupholisa
kancane kungaka phuzwa

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

39 Umawenzi into elingana ingcazi u
thenga amahobisa kazuka, uthenge
uphayinaphu ngosuka, uthenge utshu
kela kazuka, uthenge nofulawa ka
zuka, bese uletha amavovo ngendishi
kasheleni. ~~ko~~butshwala buyingozi
ngoba buyashesha ukumudaka u
muntu. Noma umuntu ephuze nge
nkomishi uyadakwa. Yibona futhi
bunemali uma ubudayisa.
Kobutshwala akubona bebandla, bu
yafihlwa
Isimehlane: Kugalwa ngokuthengwa
izinkwa zifakwe emanzini ashisayo
angakabili. Kufakwa izinkwa ezi
mbili noma zintathu egogogweni, bese
ufaka ukalo kuwona amanzi ashi
sayo anezinkwa. Usufaka namna
kabisi noma ka sheleni uma i
zinkwa zininingi ziwu 4. Usufaka a
makhasi kabanana, noma kapha
yinaphu. Usukuquma ukwemboza

40 ngamasaka lonke ilangalelo. Kuthi
ngakusasa usukuvova sekubilile. A
kufakwa imithombo kona. Kuyasheshe
ukudakana, kuyamufomisa umuntu
kodwa ashesha ukulamba.

Enyeke inhlobo yamahobisi ngizo
ho sona isimehlane njalo ugala ngo
kupheka iphalishi, uliphalise umaseli
vuthiwe. upheka iphalishi elimanzi.
Usulithela embizeni, usuthenga ushu
kela, nokolo, usuthatha amavovo othlu
la nemithombo usukuxuba konke
loku. Ukuhlanganisa seliphalile
iphalisho. Usukuquma izinsuku
ezimbili ukuwalengesaka. Kuzakuthi
umasekubili kahle usukuvova.
Sekuphuzwa umasekuvoviwe, nenhlo
ko ayidakani yona masishane.

Ezincane kugalwa ngokubilisa
amahobisi abile isikhathi esidle
Uma sesebilile usuwahlanganisa
neyisiki yabelungu, nomuthombo

41 Bese ukuhlanganisa nomuthombo owenziwe ngokhelo. Usuthela noshukela omnyama (utilingi) usuthela nobana na phakathi nawoke amavovo otshwala. Usuzokugxova ndawonye aseyhlolile amahobisi usukuguma ukubeke endaweni efudumele ukuvale ngesaka. Kuzakuthi umsasekubilile usukuwova ngevovo. Kuthi uya ezincane ngoba uuma umuntu ephuzo inkomishi wayiqeda ahabuke phansi.

Utshwala lobu ukubona abezinsizwa nezintombi abamakhehla. Izintombi nezinsizwa ziphuza ngokubeleka. ukuze zidakwe. Ziyabanjiswa kancane njena ngamakhehla. Zazingavunyelwe ukuphuza njengezingane zanamhla. Umsebenzi wezinsizwa kwakuwu kwesheka izintombi, Umsebenzi wezintombi kuwukutheza nokulinda, nokukha amanzi. Ukudla kwazo izintombi yisigwamba.

42 Isigwamba: Kuthi umakuvovwa u-
tshwala ~~u~~ besizulu izintombi zigaye
imithombo ziyithele kubona utshwala
belo. Kuzakuthi umazivova kusale i-
nhlesa ngaphansi. Sezizoyi phaka
manjena ibile ishe bese ishuba inhle
selena sekujusana isigwamba. Loku
ke wukudla kwezintombi, namakhosi-
kazi. Ufumuka:- Ufumuka utshwala
ubusasuka ewovweni busebusha. Bu-
yagulisana utshwala obunjalo. buya
qumbisana futhi. Busuke bungaka-
bili kahle uthi noma ubuphuza
bunike ubuluhlaza bemithombo.
Isilaza:- Lobu utshwala esobubu
dala asobuhlale izinsuku ezintathu
noma ezingaphezulkwazo. Busuke
sebubile bazebageda. Loboko bu-
bangelana unjongwe, nesilungulela,
futhi bunjengo tshwala obumunyu
obubangelana amagolwane, noma u-
zimba obuhlungu.

48 Ukuze utshwala bube munyu ku
suke imithombo, bayithele bungaka
phole kahle (umncindo) Kufuneka u
muntu abuthake isiphalile impela
imincindo. Utshwala abunomncindo
eshisiwe ~~kuthiwa~~ umgombothi. Lobu
tshwala buvamise kwelase sekungwini
abenziwa kwazulu nasemaCunwini.

Ukuphuzwa kotshwala.

Amadoda ahlala wodwa nama
khosikazi ahlala wodwa futhi, ne
zinsizwa zihlazodwa nezintombi zibazodwa.
Amadoda anikwa ingca
zi enkulu. Kuthi amakhosi
kazi anikwe olukhulu ukhamba
Izinsizwa nezintombi zinikwe, olu
ngaphansi kwelamakhosikazi.
Kuye kuletwe imbiza phambi
kwamadoda nezinkamba ngokwe
ndlulana kwazo. Amadoda
asazokhetha umfana, noma insizwa
ukuba ithunge utshwala. Uma

44 sebuthungiwe, Sebuzoba kuwa. Kusuka umnumzane akhombise umfana lowo ukuthi lolu khamba luse lapha yana. Amakhosikazi nezinto mbi kuvama ukuhlala ngandawonye noma kwehlukene ngezinkamba kodwa kuba sendlini yinye. Namadoda nezinsizwa kubanjalo. Izinsizwa zihlala ngalena kwezinsika ohlangothini lwabesifazane. lapha eziko kuhlala imbiza. Amadoda asazobiza enye insizwa ukuba iwa khethele utshwala, Insizwa uma ibizwa amadoda isukuma ngokushesha, ihlale izinze phansi bese iphuzake, Ayngoshami. Uma isiphuzile isizobonga ilwaule kahle ukhamba ibonge. Nazo izinsizwa zonowazo oziphungulelayo ukuze ziphuze. Isihambo siphungulelwa umnini muzi ukuze siphuze. Kwesatshiwa ukudliswa End. S.545

End 545

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.